

## **Jax era e uخته' ojroner lo que tz'ijb'ab'ir umen e Apóstol Juan**

*“Galan uwirnar e hermano Chayo”, che e Juan*

<sup>1</sup> Nen e Juanen xe' jax inte' anciano tama Cawinquirar war intz'ijb'a e carta era tab'a hermano Chayo xe' war inyajta oit tamar lo que erach.

<sup>2</sup> Niwermanoet, war inc'ajti taca e Dios que b'an cocha war aloc'oy bueno tunor tama awalma y b'an ub'an tua' aloc'oy bueno tunor lo que ayan tacaret y que b'an ub'an war iquetpa que matuc'a e muaquir tamaret. <sup>3</sup> Pues cay umb'i tamaret

conda yopob' taniut cora ajc'upesiajob' tama Cawinquirar. Pues tzayen meyra conda uyarenob' que war ixana imb'utz tut lo que erach y que war ituruan b'an cocha uc'ani lo que erach era ub'an.

<sup>4</sup> Pues ma tia' inxin intzay más que conda umb'i que nimaxtacob' tama e Cristo war axanob' bien tamar lo que erach.

<sup>5</sup> Pues niwermanoet xe' inyajta oit, galan tunor lo que war ache tua' atacre e ajc'upesiajob' xe' war axanob' conda ac'otoyob' toit motor tin e ne mato ani anata chi era. <sup>6</sup> Porque ayan tin e cay uchecsueb' tut e grupo ajc'upesiajob' era que

galan cay ayajta utob' conda turob' tacaret. Y tamar era quisinic inc'ajti tacaret otronyajr era tua' isutpa atacre e ajc'upesiajob' era otronyajrto

tama uxamb'ar b'an cocha uc'ani e Dios. <sup>7</sup> Pues tunor e ajxamb'arob' era loc'oyob' tua' taca uchecsueb' uyojroner e Dios tama uc'ab'a Cawinquirar

Jesucristo, y machi war uch'amiob' e tacarsiaj tua' e choquem gente xe' merato ac'upseyanob' tama Cawinquirar. <sup>8</sup> Y tamar era uc'ani tua' catacre tin e war uchecsuo' uyojroner e Dios axin tua' aquetpa chequer que war cache lo que uyub'ion tua' cawira aloc'oy imb'utz tunor upatnar e Dios.

*E mab'amb'anir lo que war uche e Diótrfes*

<sup>9</sup> Pues inweb'ta ixin inte' carta tama e grupo ajc'upesiajob' xe' turob' majax innajt tia' turet, pero inte' winic xe' uc'ab'a Diótrfes machi c'ani uc'upse lo que arob'na nimener tama e carta cocha jaxir machi uyacta ub'a tua' achená mandar umen otronte' sino que jax taca jaxir xe' uche mandar. <sup>10</sup> Y tamar era jay inyopa tia' turet c'ani inwirse tunor e ajc'upesiajob' lo que war uche e Diótrfes era. Porque majax bueno tut e Dios lo que war uche que war o'jron nipater cocha era. Y majax jax taca era xe' war uche sino que machi c'ani uch'ami e ajc'upesiajob' conda war axanob'. Pero de allí jay ayan inte' ajc'upesiaj xe' c'ani uch'ami inte' ajxamb'ar cocha era jaxir axin uquete uwab'u tua' machi uyub'i aquetpa tama uyotot e ajc'upesiaj era y este ulocse uc'ab'a e ajc'upesiaj era tama e lista tua' e membresía tama e grupo ajc'upesiajob' yaja' ub'an.

<sup>11</sup> Pues entonces niwermanoet xe' inyajta oit, ira ache cocha tin e war uche lo que mab'amb'an, sino que chen lo que erach tut e Dios. Pues tin e war uche lo que erach tua' e Dios, pero tin e war uche lo que mab'amb'an mato tia' uwira ut e Dios.

*“Galan uwirnar e hermano Demetrio”, che e Juan*

<sup>12</sup> Pues e hermano Demetrio xe' war utares e carta era tib'a galan uwirnar tut tunor e ajc'upesiajob', y b'an turu tut lo que erach ub'an. Y cocha anata que nen inware intaca lo que erach, pues erer ach'ami niwojroner era.

*E c'ajpesiaj*

<sup>13</sup> Pues ayan meyra ojroner xe' c'ani ani inwaret era, pero machi c'ani intz'ijb'a tunor tama e jun era. <sup>14</sup> Pues war incojco tua' inc'otoy onjron tacaret wacchetaca era.

<sup>15</sup> E Dios axin uturb'ic meyra ujiriar tama awalma. Y tunor tin e atzay uwiret tara uyeb'ta watar e c'ajpesiaj. Y c'ajpesic tunor tin e intzay inwira tia' turet. Tara ac'apa tunor niwojroner, che e Juan.

**Uyojroner e Dios xe' Tz'ijb'ab'ir Tama e  
Onian Tiempo  
The New Testament and Genesis, Ruth, Esther, and  
Jonah in the Chorti language of Guatemala  
El Nuevo Testamento, Génesis, Rut, Ester y Jonás en  
Chortí, Guatemala**

copyright © 1996, 2012, 2013, 2023 Wycliffe Bible Translators, Inc. and  
Evangel Bible Translators, International

Language: Chortí (Chorti)

Translation by: Evangel Bible Translators, International and Wycliffe Bible  
Translators

New Testament © 1996, 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.; Old Testa-  
ment © 2012, 2013, 2023 Evangel Bible Translators, International

This translation is made available to you under the terms of the Creative  
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in  
any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are  
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,  
please contact the respective copyright owners.

2023-08-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 31 Aug 2023

0410d58b-6cf7-5896-9ffc-07539f9b016e